

RUČNÍ PARNÍ ČISTIČ 1100 W (3,5 BAR / 350 ML)

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



TOPNÝ PŘÍKON
1 100 W

PROVOZNÍ TLAK PÁRY
3,5 bar (0,35 MPa)

OBJEM BOJLERU
350 ml

TEPLOTA PÁRY
AŽ 105 °C

KLÍČOVÉ PŘEDNOSTI PARNÍHO ČISTIČE KD5391

- Ekologické hlubkové čištění, odmašťování a dezinfekce horkou párou zcela bez použití chemie
- Vysoký parní tlak 3,5 bar spolehlivě uvolňuje zažranou mastnotu, vodní kámen i spárovací nečistoty
- Horká pára o teplotě až 105 °C eliminuje až 99,9 % běžných domácích bakterií, roztočů a alergenů
- Rychlý náběh provozního tlaku během pouhých 3 minut od zapnutí do elektrické sítě
- Bezpečnostní tlaková zátka s přetlakovým ventilem a dětská pojistka spouště zabráňující nechtěnému spuštění
- Bohatá 9dílná sada příslušenství: flexibilní prodlužovací hadice, stěrka na okna, kartáče i úhlová tryska

VÝSTRAHA PŘED OPAŘENÍM HORKOU PÁROU POD TLAKEM:

POZOR: PÁRA POD VYSOKÝM TLAKEM! NIKDY NESMĚŘUJTE PARNÍ PAPERSEK NA OSOBY, ZVÍŘATA ANI ELEKTRICKÁ ZAŘÍZENÍ POD NAPĚTÍM! NIKDY SE NEPOKOUŠEJTE OTEVŘÍT TLAKOVOU ZÁTKU, DOKUD JE PŘÍSTROJ ZAHŘÁTÝ A POD TLAKEM!

1. TECHNICKÉ PARAMETRY RUČNÍHO PARNÍHO ČISTIČE KD5391

Model a typové označení	KRAFT&DELE KD5391
Typ zařízení	Ruční vysokotlaký parní čistič a sterilizátor
Jmenovité napájecí napětí	220 – 240 V AC / 50–60 Hz
Jmenovitý příkon topného tělesa	1 100 W
Maximální provozní tlak páry	3,5 bar (0,35 MPa)
Objem vnitřního tlakového bojleru	350 ml (maximální doporučená náplň vody 250 ml)
Doba ohřevu na pracovní teplotu	Cca 3 minuty
Výstupní teplota páry na trysce	Až 105 °C
Doba nepřetržitého výstupu páry	Cca 8 – 10 minut na jedno naplnění
Délka přívodního síťového kabelu	Cca 2,8 metru
Třída elektrické ochrany	Třída I (spotřebič s ochranným vodičem PE)
Stupeň krytí	IPX4 (odolné proti stříkající vodě ze všech směrů)
Hmotnost prázdného přístroje	Cca 1,4 kg

2. POPIS HLAVNÍCH ČÁSTÍ A PRINCIP FUNKCE

Tlakový generátor páry

- Hliníkový kotel (bojler):** Tlaková nádoba s vysokou odolností proti tlaku a rychlým přenosem tepla z topného článku.
- Topné těleso 1 100 W:** Zajišťujebleskový ohřev vody na bod varu během cca 3 minut.
- Provozní termostat:** Udržuje konstantní tlak 3,5 bar a teplotu výstupní páry až 105 °C.
- Tepelná pojistka:** Vypne napájení v případě chodu nasucho při vyčerpání vodní náplně.

Ovládací a bezpečnostní prvky

- Bezpečnostní uzávěr:** Patentovaná zátka, kterou nelze otevřít, dokud je v kotli zbytkový tlak.
- Dětská pojistka spouště:** Mechanický jezdec zabraňující náhodnému stisknutí parní páky.
- Světelná LED indikace:** Červená kontrolka ohřevu informuje o nahřívání a připravenosti k provozu.
- Ergonomické madlo:** Zajišťuje jistý úchop a přesné míření parního paprsku jednou rukou.

EKOLOGICKÁ ÚČINNOST HORKÉ TLAKOVÉ PÁRY

Parní čistič KD5391 využívá kombinaci vysoké teploty (až 105 °C) a kinetické energie stlačené páry (3,5 bar). Pára mikroskopicky proniká do pórů materiálů, okamžitě rozpouští zasklé tuky, usazené mýdlo i vodní kámen a zároveň sterilizuje ošetřovaný povrch. Čištění probíhá 100% ekologicky bez dráždivých čistících chemikálií, což je ideální pro alergiky a rodiny s dětmi či domácími mazlíčky.

1. VŠEOBECNÁ BEZPEČNOST PŘI PRÁCI S TLAKOVOU PÁROU

Pára vystupující z trysky má teplotu přesahující 100 °C a může během zlomku vteřiny způsobit hluboké popáleniny kůže. Dodržujte tato pravidla:

- **ZÁKAZ SMĚŘOVÁNÍ PÁRY NA OSOBY A ZVÍŘATA:** Parní trysku nikdy neobracejte proti sobě, jiným osobám ani zvířatům. Nikdy nečistěte oděv přímo na těle!
- **ZÁKAZ OTEVÍRÁNÍ ZÁTKY POD TLAKEM:** Nikdy se nepokoušejte násilím odšroubovat bezpečnostní tlakovou zátku během provozu nebo bezprostředně po něm! Před doplňováním vody vždy odpojte kabel ze sítě, stisknutím spouště vypustte veškerý zbytkový tlak a vyčkejte alespoň 5 minut na částečné ochlazení kotle!
- **Ochrana před úrazem elektrickým proudem:** Nikdy nesměřujte proud páry do elektrických zásuvek, vypínačů, rozvaděčů ani do vnitřku zapojených elektrospotřebičů (mikrovlnné trouby, televizory). Přístroj nikdy neponořujte do vody!
- **Zákaz přidávání chemikálií do nádržky:** Do bojleru nalévejte výhradně čistou vodu (ideálně destilovanou nebo demineralizovanou). Nikdy nepřidávejte saponáty, parfémy, odstraňovače skvrn, lih ani ocet do provozní náplně!

2. ZÁSADY BEZPEČNÉ MANIPULACE S HORKÝM PŘÍSLUŠENSTVÍM

Výměna nástavců a trysek • Nebezpečí popálení: Trysky a kartáče jsou během práce rozpálené. Výměnu provádějte pouze po vychladnutí nebo v rukavicích. • Zajištění bajonetu: Každý nástavec musí být otočením spolehlivě zaaretován v bajonetovém zámku, aby nedošlo k jeho vystřelení tlakem! • Kondenzát při startu: Při prvním stisku parní páky může z trysky vystříknout trocha horké vody – namiřte nejprve do umyvadla.	Elektrické jištění spotřebiče • Ochranný vodič PE: Přístroj třídy I smí být připojen pouze do řádně uzemněné zásuvky 230 V / 50 Hz s ochranným kolíkem. • Kontrola kabelu: Šňůra délky 2,8 m nesmí přijít do styku s horkou tryskou ani s ostrými hranami nábytku. • Odpojení při nečinnosti: Po dokončení úklidu přístroj ihned odpojte od elektrické sítě.
--	---

VÝSTRAHA: Některé materiály (např. voskovaný nábytek, neošetřené dřevo, kůže, tenké syntetické tkaniny nebo studené okenní tabule v mrazu) mohou být horkou párou poškozeny nebo popraskat. Před čištěním nového povrchu proveďte zkoušku na skrytém místě!

1. KROKOVÝ POSTUP PLNĚNÍ VODOU A ZPROVOZNĚNÍ

Pro spolehlivý chod a dlouhou životnost bojleru postupujte při každém plnění přesně podle následujících kroků:

- Kontrola odpojení od sítě:** Ujistěte se, že vidlice napájecího kabelu není zapojena v zásuvce 230 V.
- Odšroubování bezpečnostní zátky:** Stlačte zátku mírně dolů a otáčejte proti směru hodinových ručiček, dokud se zcela neuvolní.
- Odměření množství vody:** Pomocí přiložené odměrky a nálevky nalijte do bojleru **maximálně 200 až 250 ml vody**. Nikdy nenalévejte plný objem 350 ml až po okraj! V horní části kotle musí zůstat vzduchová kapsa pro expanzi a tvorbu stlačené suché páry!
- Dotazení zátky:** Nasadte bezpečnostní uzávěr zpět a rukou jej pevně zašroubujte po směru hodinových ručiček. Dbejte na správné usazení těsnicího O-kroužku.
- Montáž požadovaného nástavce:** Zvolte vhodné příslušenství, nasadte jej na výstupní kužel parního hrdla a pootočte o 90° pro zaklapnutí bezpečnostní západky.
- Připojení k síti a ohřev:** Zapojte kabel do zásuvky 230 V. Rozsvítí se červená kontrolka ohřevu. Vyčkejte cca 3 minuty, než kontrolka zhasne, což signalizuje dosažení provozního tlaku 3,5 bar.

Přehled dodávaných nástavců

- Flexibilní prodlužovací hadice:** Uspadňuje práci ve stísněných prostorech za toaletou či pod dřezem.
- Přímá a úhlová štěrbinová tryska:** Koncentruje parní paprsek pro vyfukování špíny ze spár a rohů.
- Kulatý kartáč s nylonovými štětínami:** Mechanické drhnutí obkladů, dřezů a varných desek.
- Mosazný kartáček:** Odstraňování připečené mastnoty z litinových roštů a grilů.

Nástavce na textil a sklo

- Stěrka na okna a zrcadla:** Gumová lišta pro stírání párou rozpuštěných nečistot ze skla beze šmouh.
- Textilní potah (froté návlek):** Nasazuje se na širokou hubici pro osvěžení čalounění a oděvů.
- Dávkovací odměrka a trychtýř:** Zajišťují přesné a čisté nalévání vody bez rozlití.

2. DOPORUČENÁ KVALITA VODY

V oblastech s tvrdou vodou dochází k rychlému usazování vodního kamene v bojleru a ucpávání jemných trysek. Doporučujeme používat **destilovanou nebo demineralizovanou vodu**, případně směs 50 % kohoutkové a 50 % destilované vody. Tím předejdete častému odvápnění a zajistíte maximální výkon topného článku.

1. METODIKA ČIŠTĚNÍ RŮZNÝCH POVRCHŮ V DOMÁCNOSTI

Optimální výsledky čištění dosáhnete volbou správného nástavce a vhodné techniky vedení parního paprsku:

Čištěný povrch / Místo	Doporučený nástavec a postup	Praktická doporučení a upozornění
Spáry obkladů a dlažby	Úhlová tryska nebo malý kulatý kartáček. Trysku vedte podél spáry ze vzdálenosti 1–2 cm.	Pára bleskově vytlačí mastnotu i plíseň. Uvolněnou špínu ihned setřete suchým hadrem z mikrovlákna.
Varné desky, trouby a grily	Kulatý nylonový kartáč, na odolné napečeniny na roštu mosazný kartáček.	Před čištěním nechte páru několik vteřin působit na připečeninu, aby povolila vazba tuku s kovem.
Vodovodní baterie a dřezy	Přímá štěrbínová tryska z bezprostřední blízkosti na perlátory a usazeniny vodního kamene.	Vysoká teplota uvolní minerální krustu bez poškrábání chromového povrchu. Osušte dosucha.
Okna, zrcadla a sprchové kouty	Stěrka na okna. Parní lištou přejíždějte shora dolů v plynulých pásech.	V zimním období studené sklo nejprve prohřejte párou z větší vzdálenosti (cca 30 cm), aby neprasklo termálním šokem!
Matrace, čalounění a závěsy	Široká hubice s napnutým froté náplekem. Lehké přejíždění po povrchu.	Napařování likviduje roztoče a pachy. Vyhnete se přílišnému promáčení látky; nechte textilie proschnout.

2. ZÁPŮR A UVOLNĚNÍ DĚTSKÉ POJISTKY SPOUŠTĚ

Mechanismus spouště Odjištění pojistky: Palcem posuňte červenou aretační pojistku dopředu. Stisk parní páky: Plynule stiskněte spoušť směrem k rukojeti pro otevření parního ventilu. Dávkování páry: Pro delší práci páku držte stisknutou, pro bodové čištění pulzujte krátkými dávkami.	Opětovné natlakování během práce Pokles tlaku: Při nepřetržitém výstupu páry tlak po cca 2 minutách mírně klesne. Automatický dohřev: Rozsvítí se kontrolka ohřevu. Uvolněte spoušť na cca 30–45 sekund. Obnova plného tlaku: Po zhasnutí kontrolky je tlak v kotli opět na maximu 3,5 bar.
---	--

UPOZORNĚNÍ: Po vyčerpání zásoby vody přestane z trysky vycházet pára a z přístroje se ozývá pouze suché syčení. V této chvíli přístroj ihned vypněte odpojením ze sítě a doplňte vodu dle postupu na straně 4.

1. KROKOVÝ POSTUP ODVÁPŇNÍ KOTLE

Minerály obsažené ve vodě vytvářejí na stěnách bojleru a topném tělese křustu vodního kamene. Provedte odvápňení po každých cca 10 až 15 použitích:

1. **Ochlazení a vyprázdnění přístroje:** Odpojte přístroj ze sítě a nechte jej minimálně 30 minut zcela vychladnout. Otevřete bezpečnostní zátku a vylijte veškerou zbytkovou vodu.
2. **Příprava odvápňovacího roztoku:** Rozpusťte 1 polévkovou lžici kyseliny citrónové (cca 15–20 g) ve 150 ml vlažné vody (nebo použijte roztok běžného stolního octa a vody v poměru 1:1).
3. **Nalítí roztoku do bojleru:** Pomocí nálevky vlijte odvápňovací roztok do nádržky čističe KD5391. Zátku nezašroubovávejte!
4. **Doba působení:** Nechte odvápňovací roztok působit uvnitř kotle při pokojové teplotě po dobu přibližně 1 až 2 hodin (v případě silného zanesení přes noc). **Během odvápňování přístroj NIKDY nezapojujte do elektrické sítě!**
5. **Vylití a vypláchnutí:** Roztok s uvolněnými vápenatými usazeninami vylijte do výlevky. Nádržku 2× až 3× důkladně vypláchněte čistou vodou a pokaždé energicky protřepejte, aby se vyplavily všechny úlomky kamene.

Péče o trysky a těsnění

- **Čištění parních trysek:** Zanesený otvor trysky jemně pročistěte tenkou jehlou nebo měděným drátkem.
- **Kontrola O-kroužků:** Pryžová těsnění na bajonetových spojích pravidelně potřete kapkou silikonového oleje.
- **Praní froté návleků:** Textilní potahy perte v pračce na 60 °C bez použití aviváže (aviváž snižuje savost mikrovlnáka).

Zásady dlouhodobého skladování

- **Vždy vylijte vodu:** Nikdy neskladujte parní čistič se zbytky vody v kotli – hrozí koroze a zápach.
- **Uvolněná zátky:** Bezpečnostní zátku nechte při skladování lehce povolenu, aby těsnění nezpuchřelo.
- **Skladovací prostředí:** Ukládejte na suchém a teplém místě chráněném před mrazem.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ PROTI ZAMRZNUTÍ

Pokud v bojleru parního čističe zůstane zbytková voda a přístroj je vystaven mrazu (např. v nevytápěné garáži, kůlně či autě v zimě), rozpínající se led nevratně roztrhne tlakovou hliníkovou nádobu nebo zničí termostaty. Na poškození mrazem se záruka nevztahuje!

1. MOŽNÉ PROVOZNÍ ZÁVADY A JEJICH ODSTRANĚNÍ

Při vzniku neobvyklého chování spotřebiče zkontrolujte následující body před předáním do servisu:

Projev závady	Pravděpodobná příčina	Doporučené řešení
Kontrolka nesvítí a přístroj nehřeje po zapojení do zásuvky	Zásuvka 230 V je bez napětí, poškozený síťový kabel nebo spálená tepelná pojistka.	Zkontrolujte jistič a funkčnost zásuvky jiným spotřebičem. Pokud problém přetrvává, předejte přístroj autorizovanému servisu.
Z trysky nevychází pára, ačkoliv je přístroj nahřátý	V kotli není voda, parní tryska je ucpaná vodním kamenem nebo není odjištěna spoušť.	Zkontrolujte hladinu vody. Jehlicí pročistěte výstupní trysku. Provedte odvápnění bojleru kyselinou citrónovou.
Z trysky stříká horká voda místo suché páry	Bojler je přeplněný vodou (více než 250 ml) nebo přístroj ještě nedosáhl provozní teploty.	Vyčkejte na zhasnutí kontrolky ohřevu. Při dalším plnění nepřekračujte doporučený objem max. 200–250 ml vody!
Uniká pára kolem bezpečnostního uzávěru	Opotřebovaný nebo posunutý těsnicí O-kroužek pod zátkou, případně nedotažený uzávěr.	Přístroj vypněte, nechte vychladnout, zátku pevně dotáhněte. V případě poškození vyměňte pryžové těsnění za nové.
Bezpečnostní zátku nelze odšroubovat	Uvnitř kotle je stále podtlak nebo zbytkový přetlak páry; bezpečnostní zámek je aktivní.	Stiskněte parní spoušť a nechte uniknout zbytkovou páru. Vyčkejte na ochlazení přístroje – zátku se automaticky odjistí.

2. ORIGINÁLNÍ NÁHRADNÍ DÍLY A PŘÍSLUŠENSTVÍ

Objednací sortiment spotřebního materiálu KD5391-SET: Kompletní sada výměnných trysek a stěrky na okna. KD5391-BRUSH: Sada 3 ks kulatých čistících kartáčů (2× nylon, 1× mosaz). KD5391-CLOTH: Sada 3 ks froté textilních návléků z mikrovlákn. KD5391-SEAL: Sada náhradních žáruvzdorných těsnicích O-kroužků.	Autorizovaný dovozce pro Českou republiku Originální příslušenství, náhradní kartáče, těsnění i technickou podporu pro parní čističe KRAFT&DELE zajišťuje výhradní dovozce pro ČR na portálu www.nasenaradi.cz. Při objednávce uvádějte model KD5391.
---	---

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a harmonizačními technickými normami

VÝROBCE A ZPLNOMOCNĚNÝ ZÁSTUPCE: FOREINTRADE S.A. Janówek, ul. Modrzewiowa 54 05-555 Tarczyn, Polská republika NIP / DIČ: PL5272648712	IDENTIFIKACE VÝROBKU: KRAFT&DELE KD5391 Název: Ruční parní čistič 1100 W (3,5 bar / 350 ml) Rok výroby a certifikace: 2026 Sériové číslo: Uvedeno na výrobním štítku stroje
--	--

Výrobce **FOREINTRADE S.A.** tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že výše specifikované strojní / elektrické zařízení splňuje všechny příslušné základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví stanovené v níže uvedených směrniciích a nařízeních Evropského parlamentu a Rady:

Příslušné směrnice a nařízení EU: - Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/35/EU o zařízeních nízkého napětí (LVD) - Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) - Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/68/EU o tlakových zařízeních (PED) - Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU a (EU) 2015/863 (RoHS)	Aplikované harmonizované normy ČSN EN ISO: - ČSN EN 60335-1 ed. 3:2012 (Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost) - ČSN EN 60335-2-54 ed. 2:2009 (Zvláštní požadavky na spotřebiče pro čištění povrchů kapalinami nebo párou) - ČSN EN 62233:2008 (Elektromagnetická pole z hlediska expozice osob) - ČSN EN 55014-1 ed. 4:2017 / ČSN EN 55014-2 ed. 2:2017 (EMC emise a odolnost) - ČSN EN 61000-3-2 ed. 5:2019 / ČSN EN 61000-3-3 ed. 3:2014 (EMC harmonické proudy a kolísání)
--	--

Místo a datum vydání: Tarczyn, 15. ledna 2026 Osoba oprávněná k sestavení technické dokumentace: Krzysztof Forein	Krzysztof Forein Prezes Zarządu FOREINTRADE S.A.
--	--

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A SERVISNÍ ZAJIŠTĚNÍ PRO ČESKOU REPUBLIKU

Na výrobky značky KRAFT&DELE je poskytována standardní zákonná záruka v délce 24 měsíců pro spotřebitele (fyzické osoby nepodnikající) a 12 měsíců pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO) v souladu s Občanským zákoníkem ČR. Autorizovaný dovozce a centrální servis pro ČR: Nejedlý s.r.o. Technická podpora a servis nářadí Internetový portál: www.nasenaaradi.cz	Uplatnění reklamace a objednávky ND: Pro uplatnění záruční i pozáruční opravy kontaktujte prodejce nebo navštivte www.nasenaaradi.cz . Vždy přiložte doklad o koupi (fakturu) a podrobný popis závady.
--	---

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

V souladu se Zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech nesmí být vyřazené zařízení likvidováno společně se směsným komunálním odpadem. Zařízení odevzdejte k odborné recyklaci ve sběrném dvoře nebo u prodejce v režimu zpětného odběru. Doporučené katalogové kódy odpadu dle Katalogu odpadů: 16 02 14 (vyřazená elektrozařízení a parní spotřebiče), 20 01 39 (plastové kryty a trysky), 17 04 02 (hliníkový tlakový bojler), 15 01 01 (papírový obal).
--

ZÁZNAMY O VÝROBNÍ VÝSTUPNÍ KONTROLE, REVIZÍCH A SERVISNÍCH PROHLÍDKÁCH:

Datum	Druh kontroly / Záznam úkonu	Zjištěný stav / Provedené měření	Razítko a podpis technika
15. 01. 2026	Výstupní technická kontrola výrobce	Zařízení kompletní, bezvadné, funkční test OK	Foreintrade S.A. QC Dept. ✓
.....	Záruční / periodická kontrola		
.....	Pravidelná revize / seřízení		
.....	Pozáruční servisní úkon		